

2.4 GHz Wireless Color Bear Camera

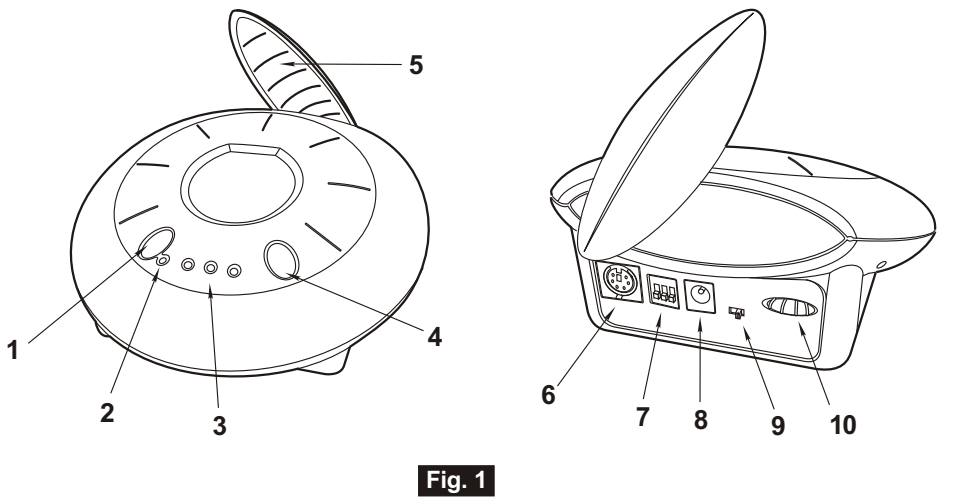
User's Manual Manuel d'utilisation Manual del Usuario Benutzerhandbuch Manuale utente

August 2004
P/N: 408-000245-00

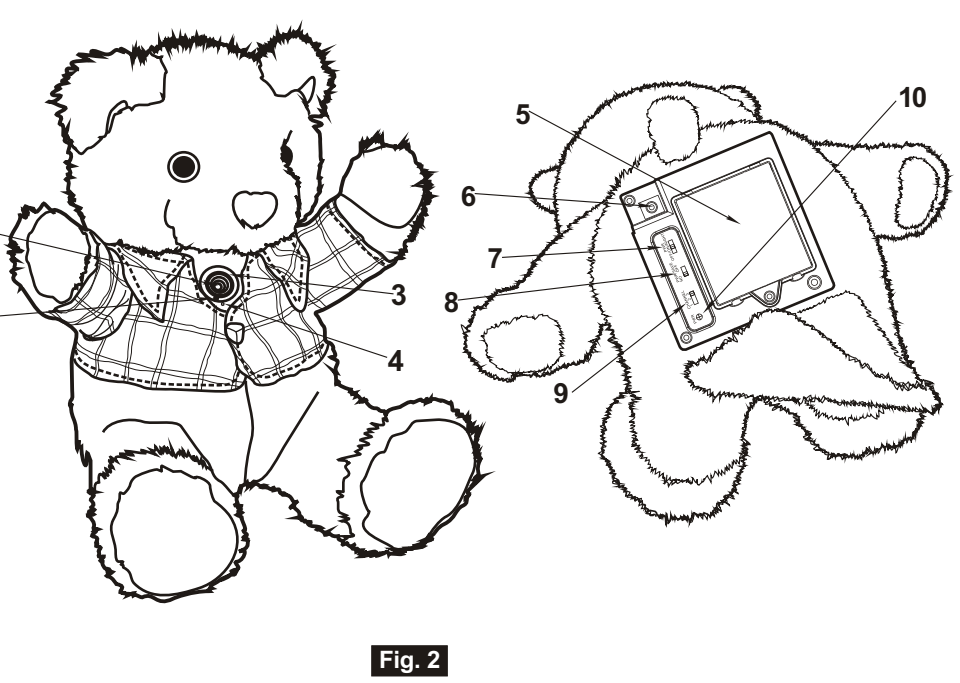
CE 0678 0

Product Layout/Figures des produits/Vista General del Producto /Produktübersicht/Profilo del prodotto

Receiver/Récepteur/Receptor/Empfänger/Ricevitore



Camera/Cámara/Cámara/Kamera/Telecamera

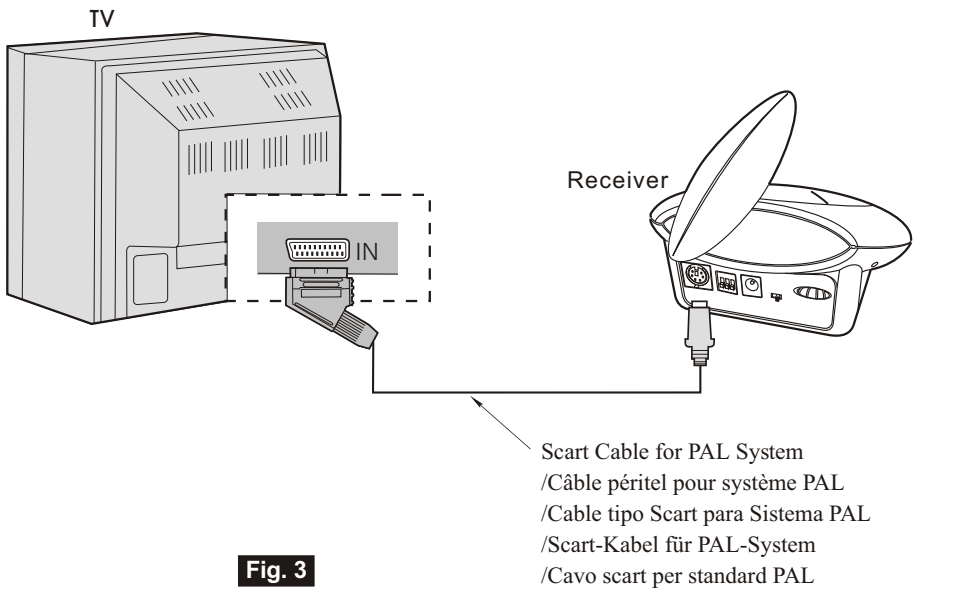


Setting UP/Installation/Instalación/Einrichtung/Configurazione

1 Setting up the Receiver/Configurazione del récepteur /Instalación el receptor/Einrichten des Empfängers /Installazione del ricevitore

1.1 Connect the Receiver to an AV Equipment

AV Connection - for TV with AV Input Jacks
/Connexion AV pour les téléviseurs avec des prises d'entrée AV
/Conexión AV - para TV con enchufes hembra de entrada de AV
/AV-Anschluss für Fernseher mit AV-Input-Buchsen
/Collegamento AV per televisori provvisti di prese d'ingresso AV



RF Connection - for TV without AV Input Jacks
/Connexion RF pour les téléviseurs sans prise d'entrée AV
/Conexión RF - para TV sin enchufes hembra de entrada de AV
/RF-Anschluss für Fernseher ohne AV-Input-Buchsen
/Collegamento RF per televisori sprovvisti di prese d'ingresso AV

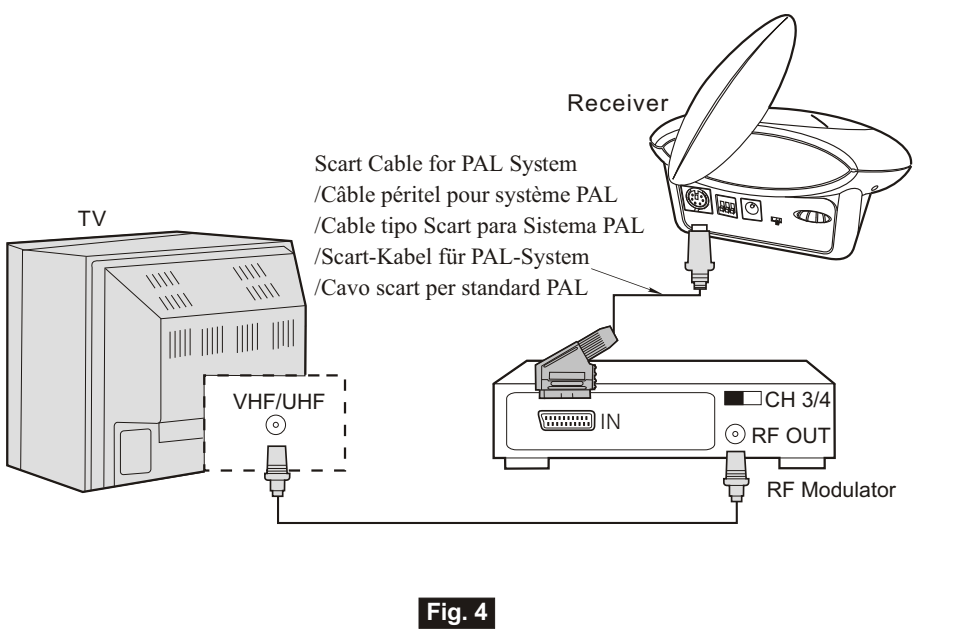


Fig. 4

Connection through an AV Component
/Connexion par l'intermédiaire d'un équipement AV
/Conexión a través de un componente AV
/Anschluss über eine AV-Komponente
/Collegamento tramite un componente AV

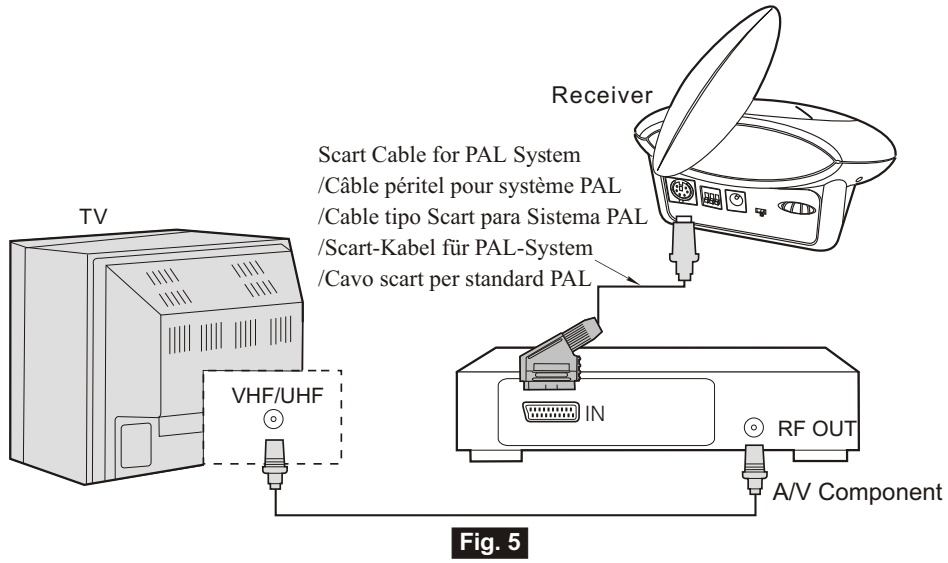


Fig. 5

1.2 Power Supply/Alimentation/Alimentación/Stromversorgung /Alimentazione

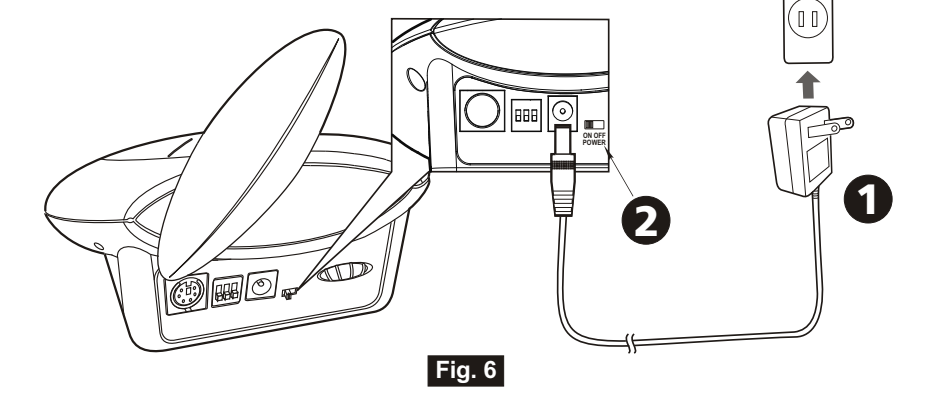


Fig. 6

2 Setting up the Camera/Configuration de la caméra /Configuración del Cámara/Einstellen des Kamera /Configurazione della telecamera

2.1 Power Supply/Alimentation/Alimentación/Stromversorgung /Alimentazione

**Battery Operation/Fonctionnement sur piles/Utilizaci n de las Pilas
/Betrieb über Stromnetz/Funzionamento della batteria**

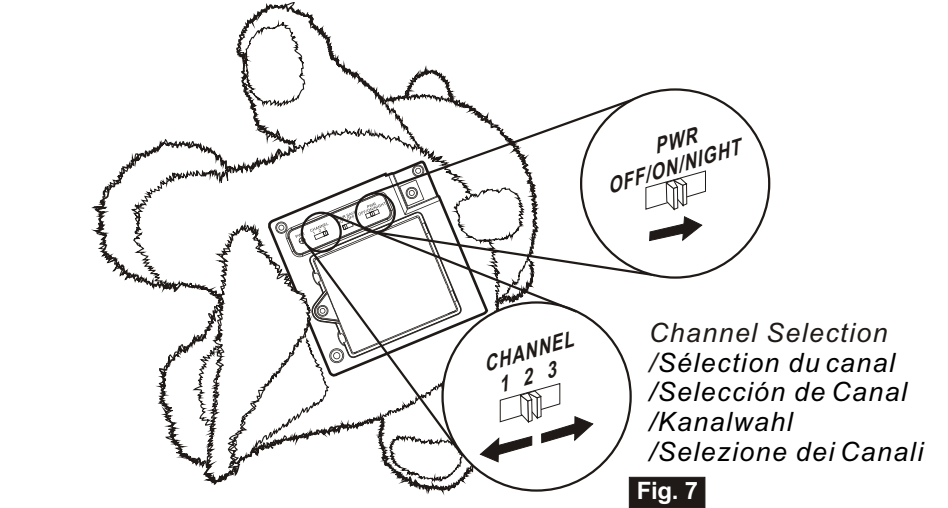


Fig. 7

**Mains Operation/Fonctionnement sur secteur/Funzionamento Principal
/Betrieb über Stromnetz/Funzionamento a corrente**

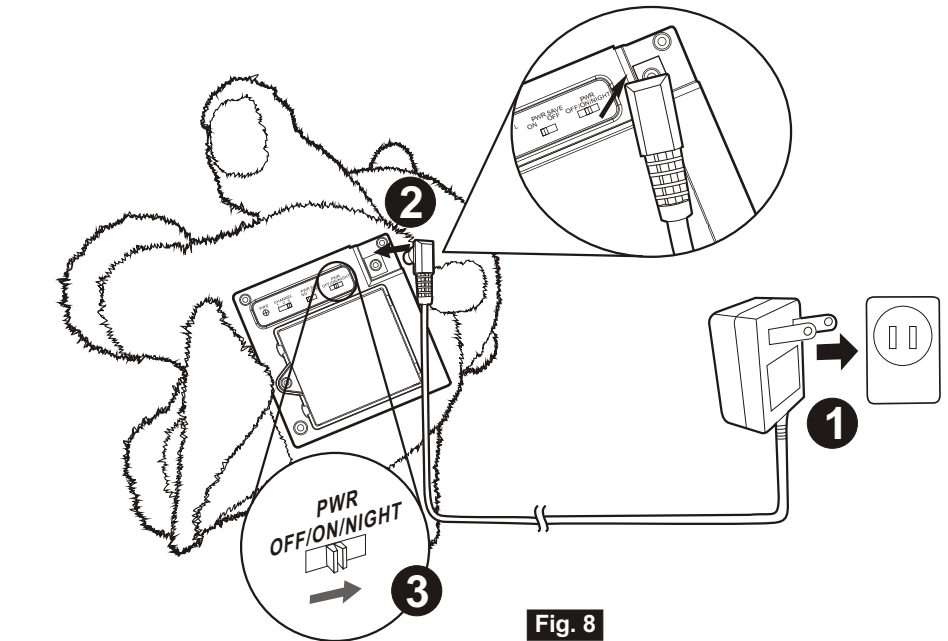


Fig. 8

**Removing the battery from the camera
/Retirer les piles de la caméra
/Quitando las pilas de la cámara
/Die Batterie aus der Kamera herausnehmen
/Die Batterie in die Kamera einsetzen**

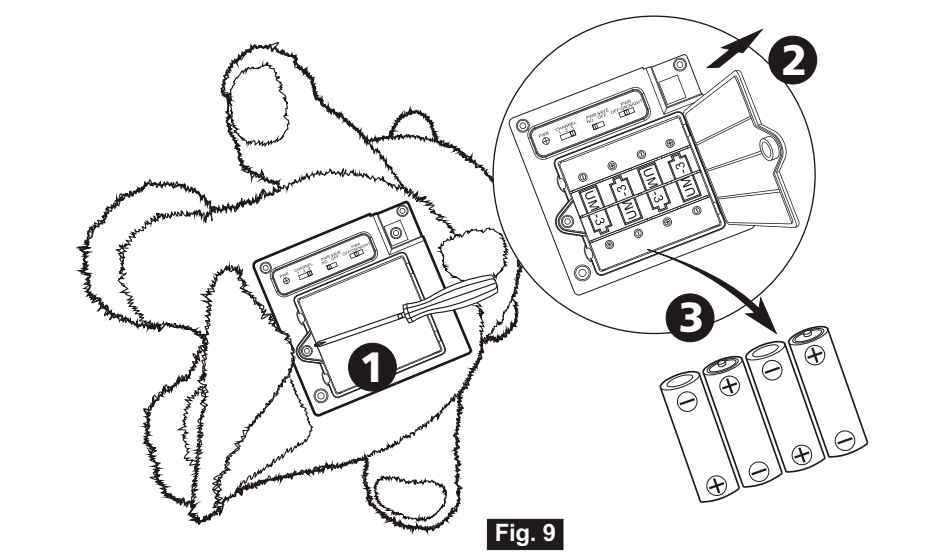


Fig. 9

2.2 Night Vision/Vision de Nuit/Visión Nocturna/Nachtsansicht /Visione notturna

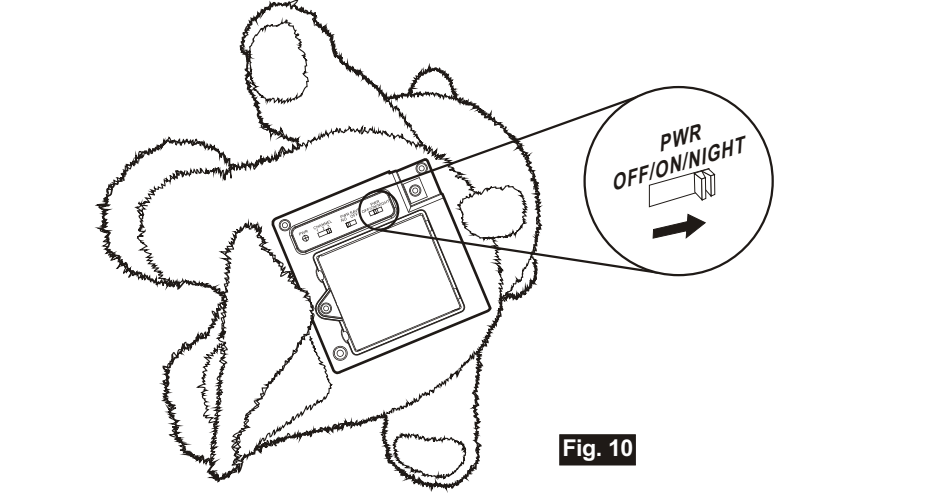


Fig. 10

English

What You Get

- One bear camera
- One receiver
- One AV (Audio/Video) cable
- Two power adapters
- 4 NiMH Rechargeable Batteries (already inserted into the battery compartment)
- This User's Manual

Note: Two A/C adapters with different types of connector are included with product. Use the L-type one with the camera, and the I-type one with the receiver.

Product Layout

Receiver (Fig. 1)

- VOX: Voice Operated Switch button
- VOX indicator LED
- Channel indicator LEDs
- CH: Channel selection button (**Note:** Both camera and receiver must be set to the same channel)
- Antenna
- A/V OUT: A/V output jack
- MULTICHANNEL: Multi-channel dipswitch
- Power adapter jack
- ON/OFF switch
- VOX level: Voice sensitivity control

Bear Camera (Fig. 2)

- Lens
- Charge indicator LED
- Infrared LEDs
- Microphone
- Battery compartment
- Power adapter jack
- OFF/ON/NIGHT switch (Power OFF/Power ON/Night vision ON)
- PWR SAVE (power saving function) switch (OFF/ON)
- Channel selection switch (**Note:** Both camera and receiver must be set to the same channel)
- Power indicator LED

Setting Up

Before you make the connection:

- Always make sure the unit ON/OFF switch is in the OFF position.
- Set the channel switches on the camera and receiver to the same channel.

1 Set up the Receiver

1.1 Connect the Receiver to a TV

AV Connection - for TV with AV Input Jacks

Connect the mini-DIN of the provided SCART cable to the A/V Out jack on the rear of the receiver; connect the other end of the cable to the 'LINE IN' SCART connector of the TV. See Fig. 3.

RF Connection - for TV without AV Input Jacks

If there is no AV input jacks on your TV, you will need to get an RF modulator (available at your local electronic store) to make the connection between TV and receiver. See Fig. 4.

Connection through an AV Component

If an AV component (VCR, DVD player, DBS receiver etc.) is connected to the TV already, you can just connect the receiver to the free LINE IN jacks on the AV component. See Fig. 5.

1.2 Power Supply

- Plug one end of the provided power adapter into a wall outlet and the other end into the rear of the receiver. See Fig. 6.
- Turn the ON/OFF switch to the ON position. The LED on the front of the unit should light up.
- Use your remote control, or the TV/Video toggle on the TV, to switch the TV to "Video".

1.3 Basic Operation (Monitoring on a single location)

- Set the receiver to the same channel as the camera by pressing the CH button on the front of the receiver. The channel LED will indicate which channel it is set to.
- If you wish to lock on to a particular channel each time you turn on the receiver, just set the MULTI CHANNEL dipswitch for that channel to the ON (upper) position. Leave others in the OFF (lower) position. When none of the dipswitches are in the ON position, the receiver will set the receiving channel to Channel 1.
Note: If more than one MULTI CHANNEL dipswitch on the back of receiver is in the ON (upper) position, the receiver will display these channels in sequence. Please refer to 1.4 Auto-sequence Function (Monitoring on multi-locations).

1.4 Auto-sequence Function (Monitoring on multi-locations)

The receiver can be used with up to three cameras on three different channels and display each camera in sequence on a single monitor.

- Set the channels you want to display by sliding the MULTI CHANNEL dipswitches on the back of the receiver to the ON (upper) position. The receiver will change the channels in sequence automatically every five seconds.
- To stop the auto-sequence function, leave the MULTI CHANNEL dipswitch for the channel you want to receive in the ON (upper) position, slide the others to the OFF (lower) position.

1.5 VOX (Voice Operated Switch) Mode

VOX function allows the receiver to switch from a TV program to the monitored location automatically when sounds are picked up at the camera site.

To use VOX function, follow these steps:

- Select the channel you want to monitor by pressing the CH button on the front of receiver.
Note: Under the VOX function, the receiver can only detect signal input from one camera at a time.
- Set the sensitivity control by turning the VOX LEVEL on the back of receiver to the level you prefer.
Note: The sensitivity level can vary between 0 and 9. A value of 0 gives minimum sensitivity, a value of 9 gives maximum sensitivity.
- Press the VOX button on the front of the receiver. The VOX indicator LED will light.
- When the sound at the camera site reaches the set level, the TV program will switch to the monitored location automatically. It will return to the TV program after 15 seconds. If you wish to switch back to the TV program during the 15 seconds, press the VOX button to stop the VOX function. After returning to the TV program, press VOX again to enable the VOX function.
Note 1: Older TV may not support the VOX function.
Note 2: If VOX mode is triggered frequently, it may indicate that the sensitivity setting is too high. Adjust the sensitivity by turning the VOX level to a lower value.

2 Set up the Bear Camera

2.1 Power Supply

The bear camera uses either four AA-Size NiMH rechargeable batteries or household AC current.

Battery Operation

- The bear camera comes with 4 NiMH rechargeable batteries already inserted into the battery compartment.
- Slide the OFF/ON/NIGHT switch to the ON position. The LED next to the switch should light. See Fig. 7.

Note 1: Charging or battery replacement is necessary if the following occurs:

- The power indicator LED does not light.
- Battery low: The power indicator LED lights, but the charge indicator LED blinks red.

Note 2: To maximize your battery life, it's recommended to charge the batteries while the charge indicator LED blinks red.

Charging the Battery

The monitor's battery compartment can be used as a battery charging system. Using the battery compartment as a charger:

- Connect the mains lead to the camera. The charge indicator LED lights red to confirm that charging is in progress.
- If the mains lead is connected, but the charge indicator LED still blinks red, check that the batteries are in the correct position or replace the batteries.
- The battery charging indicator LED lights up in red to confirm the charging is in progress.
- Once charging has taken place, the red LED goes out.
Note 1: Only the NiMH rechargeable batteries may be charged with the camera's charging system. The use of the wrong battery types may lead to an explosion.
Note 2: The batteries may also be charged with the devices specifically designed for these purposes.
Note 3: The battery charging indicator LED flashes in red indicates that replacement or recharging of the batteries is necessary.

Removing the battery from the camera

- Slide the OFF/ON/NIGHT switch to the OFF position.
- Use a screwdriver to remove the screw on the battery compartment. Open the battery compartment cover. See Fig. 9.
- Remove the batteries from the camera. See Fig. 9.

Power Saving

- In battery operation mode, slide the PWR SAVE switch to the ON position to activate the power saving function to extend the battery between charges.
- When the power saving function switched on, the camera will automatically shut down and reactivate only the sound picked up at the camera site reaches the set level.

Mains Operation

- Use only the provided power adapter with the bear camera. Insert the power adapter into a wall outlet and the other end into the bottom of the bear camera. See Fig. 8.
- Slide the ON/OFF/NIGHT switch to the ON position. The LED next to the switch should light. See Fig. 8.

2.2 Channel Selection

Select the channel by sliding the channel selection switch to the channel number you wish to use. See Fig. 7.

2.3 Night Vision

The camera has high-intensity LEDs for picking up clear images in unlit locations. Slide the ON/OFF/NIGHT switch to the NIGHT position, the LEDs will activate. See Fig. 10.

Troubleshooting

If you are not getting any signal at all

- Check that the receiver is properly connected to the TV that will receive the signal.
- Check the power ON/OFF switches on the camera and receiver.
- Make sure power plugs are properly pushed home.
- Check all cable connections.
- Check the CHANNEL switches on both camera and receiver are set to the same number.
- If you connect the receiver to a TV through an RF modulator, check that the TV is tuned to the same channel as the TV Channel switch on the RF modulator (3 or 4).
- If the camera is powered by batteries, replace all batteries with new ones.

If the signal is poor, or there is interference

- Change the channel on both camera and receiver and make them the same.
- If you have more than one camera and they are set to the same channel, change one of them to a different channel.
- If there is a microwave oven in use in the path between the camera and receiver, remove the microwave oven or turn it off.
- Make sure the camera and receiver are within range of each other (range of approximately 300 feet; 100 meters clear line-of-sight)

Care and Maintenance

- Keep all its parts and accessories out of young children's reach.
- The camera's performance can be adversely affected by fingerprints or dirt on the lens surface. Avoid touching the lens surface with your fingers.
- Should the lens become dirty, use a blower to blow off dirt and dust, or a soft, dry cloth to wipe off the lens.
- Keep dry. Precipitation, humidity, and liquids, contain minerals that will corrode electronic circuits.
- Do not use or store in dusty, dirty areas.
- Do not store in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices and warp or melt certain plastics.
- Do not store in very cold areas. When the system warms up (to its normal temperature), moisture can form inside the case, which may damage electronic circuit boards.
- Do not attempt to open the case. Non-expert handling of the device may damage the system.
- Avoid dropping and strong impact.
- Operate this product using only the power supply included with it or provided as an accessory.
- Do not overload electrical outlets or extension cords as this can result in fire

Camera	Receiver
Frequency	2.4 GHz
Channel	1 selectable channels
Frequency mod./demod. method	FM
Antenna	Built-in omni-directional antenna
Image Sensor	1/3" CMOS image sensor
Effective pixels	NTSC: 510 (H) x 480 (V) PAL: 620 (H) x 580 (V)
Dimensions	6.0mm, F 2.0
Lens	30 (H) x 30 (V) x 30 (D) mm
Weight	60g
Power	DC 5V, 1500mA or 4 AA-size Rechargeable NiMH batteries
Operating temperature	0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)

Specifications subject to change without notice

Français

Ce que vous avez

- Une caméra Ourson
- Un récepteur
- Un câble PériTel
- Deux adaptateurs
- 4 piles rechargeables NiMH (déjà insérées dans le compartiment à piles)
- Manuel de l'utilisateur

Figures des produits

Récepteur (Fig. 1)

- VOX : Bouton interrupteur de mise en marche par voix
- LED indicateur VOX
- Voyants d'indicateur de canaux
- Bouton de sélection des canaux. **Remarque:** Vous devez choisir le même canal sur la caméra et sur le récepteur.
- Antenne
- Connecteur AV
- Commutateurs DIP de sélection des canaux
- Prise d'adaptateur secteur
- Commutateur ON/OFF (Allumé/Eteint)
- VOX level : Contrôle de sensibilité de la voix

Caméra Ourson (Fig. 2)

- Objectif
- Témoïn de charge
- LED Infrarouges
- Microphone
- Compartiment des piles
- Prise d'adaptateur secteur
- Interrupteur OFF/ON/NIGHT (Mise hors tension/Sous tension/Vision de Nuit.)
- Interrupteur PWR SAVE (économie d'énergie) (Marche/Arrêt)
- Interrupteur de sélection des canaux (**Remarque :** Vous devez choisir le même canal sur la caméra et sur le récepteur)
- LED Indicateur d'Alimentation

Configuration

Avant de procéder à la connexion :

- Assurez-vous toujours que le commutateur Allumé/Eteint est en position
- Eteint. La caméra et le récepteur DOIVENT être sur le même canal.

1 Configuration du récepteur

1.1 Connexion du récepteur à un téléviseur

Connexion AV pour les téléviseurs avec des prises d'entrée AV

Branchez la prise mini-DIN du câble PériTel fourni dans la prise de sortie A/V à l'arrière du récepteur et branchez l'autre extrémité du câble dans la prise d'entrée PériTel du poste de télévision. Voir Fig. 3.

Connexion RF pour les téléviseurs sans prise d'entrée AV

Si le téléviseur n'a pas de prise AV, vous devez acheter un modulateur RF (disponible dans les magasins d'électronique) pour établir la connexion entre le téléviseur et le récepteur. Voir Fig. 4.

Connexion par l'intermédiaire d'un équipement AV

Si un équipement AV (magnétoscope, lecteur de DVD, récepteur RDS, etc.) est déjà connecté au téléviseur, vous pouvez simplement connecter le récepteur aux prises d'entrée libres sur l'équipement AV. Voir Fig. 5.

1.2 Alimentation

- Branchez l'une des fiches de l'adaptateur secteur fourni dans la prise murale et l'autre à l'arrière du récepteur. Voir Fig. 6.
- Placez le commutateur Allumé. Le LED sur le devant de l'unité doit alors s'allumer.
- Utilisez votre télécommande ou le bouton de sélection TV/Video pour faire passer la TV en mode "Video".

1.3 Utilisation de base (Surveiller un seul emplacement)

- Régalez le récepteur sur le même canal que la caméra en appuyant sur le bouton CH à l'avant du récepteur. La LED canal affichera le canal choisi.
- Si vous souhaitez verrouiller un canal particulier à chaque fois que vous allumez le récepteur, réglez le commutateur DIP MULTI CHANNEL sur la position ON (en haut). Laissez les autres en position OFF (en bas). Quand aucun des commutateurs n'est en position ON, le récepteur réglera le canal de réception sur Canal 1.
Remarque : Si plus d'un des commutateurs DIP MULTI CHANNEL à l'arrière du récepteur est en position ON (en haut), le récepteur affichera ces canaux à la suite. Consultez la section 1.4 Fonction Séquence auto (Surveiller plusieurs emplacements).

1.4 Fonction Séquence auto (Surveiller plusieurs emplacements)

Le récepteur peut être utilisé avec jusqu'à trois caméras sur trois canaux différents et les afficher à la suite sur un seul moniteur.

- Régalez les canaux que vous voulez afficher en basculant les commutateurs DIP MULTI CHANNEL à l'arrière du récepteur en position ON (en haut). Le récepteur passera d'un canal au suivant en séquence toutes les cinq secondes.
- Pour arrêter la fonction de séquence automatique, laissez le commutateur DIP MULTI CHANNEL pour le canal que vous voulez recevoir en position en position ON (en haut) et basculez tous les autres en position OFF (en bas)

1.5 Mode VOX (Activation à la voix)

La fonction VOX permet au récepteur de passer d'un programme TV à l'endroit surveillé automatiquement quand des voix sont détectées à l'emplacement de la caméra.

Pour utiliser la fonction VOX, suivez les étapes ci-dessous :

- Choisissez le canal que vous voulez surveiller en appuyant sur le bouton CH à l'avant du récepteur.
Remarque : Avec la fonction VOX, le récepteur ne peut détecter le signal d'entrée que d'une seule caméra à la fois.
- Régalez la sensibilité en tournant le contrôle VOX LEVEL à l'arrière du récepteur au niveau que vous préférez.
Remarque : Le niveau de sensibilité peut varier de 0 à 9. Une valeur de 0 donne une sensibilité minimale, une valeur de 9 donne une sensibilité maximale.
- Appuyez sur le bouton VOX à l'avant du récepteur. Le témoin VOX s'allumera.
- Quand le son à l'emplacement de la caméra atteint le niveau défini, le programme TV passera automatiquement à l'emplacement surveillé. Le programme TV reviendra automatiquement au bout de 15 secondes. Si vous souhaitez passer au programme TV durant les 15 secondes, appuyez sur le bouton VOX pour désactiver la fonction VOX. Après être retourné au programme TV, appuyez à nouveau sur VOX pour activer la fonction VOX.
Remarque 1 : Des postes TV anciens peuvent ne pas prendre en charge la fonction VOX.
Remarque 2 : Si le mode VOX est activé souvent, cela peut indiquer que le réglage de la sensibilité est trop élevé. Réglez la sensibilité en baissant le niveau VOX.

2 Configuration de la caméra

2.1 Alimentation

La caméra ourson utilise soit quatre piles AA NiMH rechargeables soit l'alimentation secteur AC.

Fonctionnement sur piles

- La caméra ourson est livrée avec quatre piles NiMH rechargeables déjà insérées dans le compartiment à piles. Voir Fig. 7.
- Faites glisser l'interrupteur OFF/ON/NIGHT sur la position ON. La LED témoin à côté de l'interrupteur devrait s'allumer.

Remarque 1: Chargez ou remplacez les piles dans le cas suivant :

- Le témoin d'alimentation ne s'allume pas
- Pile faible : Le témoin d'alimentation s'allume mais le témoin de charge clignote en rouge.

Remarque 2: Pour optimiser la durée de vie des piles, il est recommandé de charger les piles quand l'indicateur de charge clignote en rouge.

Charger les piles

Le compartiment à piles du moniteur peut être utilisé comme chargeur de piles. Pour utiliser le compartiment à piles comme chargeur de piles :

- Branchez la caméra sur le secteur. Le témoin de charge s'allumera en rouge pour indiquer que le chargement est en cours.

- Si le cordon est branché sur le secteur mais que le témoin de charge clignote toujours en rouge, vérifiez que les piles sont dans la bonne position ou remplacez les piles.

- La LED témoin de charge s'allume en rouge pour confirmer que le chargement est en cours.

Une fois que la charge est complète, le témoin rouge s'éteint.

Remarque 1: Seules des piles rechargeables NiMH peuvent être chargées avec le chargeur de la caméra. L'utilisation de mauvais type de piles peut causer une explosion.

Remarque 2: Les piles peuvent également être chargées avec des appareils conçus spécialement à cet effet.

Remarque 3: Le clignotement en rouge du témoin de charge indique que les piles doivent être rechargées ou remplacées.

Retirer les piles de la caméra

- Placez le bouton ÉTEINT/ALLUMÉ/NUIT sur la position ÉTEINT.
- Utilisez un tournevis pour retirer la vis du compartiment à piles. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles. Voir Fig. 9.
- Retirez les piles de la caméra. Voir Fig. 9.

Economie d'énergie

- En fonctionnement sur pile, faites glisser l'interrupteur PWR SAVE sur la position ON pour activer la fonction d'économie d'énergie et étendre la durée d'utilisation des piles entre deux charges.
- Quand la fonction d'économie d'énergie est activée, la caméra s'éteindra automatiquement et ne se réactivera que quand le son perçu par la caméra atteindra le niveau prédéfini.

Fonctionnement sur secteur

- Utilisez uniquement le transformateur fourni avec la caméra ourson. Branchez le transformateur dans une prise murale et l'autre extrémité à la base de la caméra ourson. Voir Fig. 8.
- Quand la fonction d'économie d'énergie est activée, la caméra s'éteindra automatiquement et ne se réactivera que quand le son perçu par la caméra atteindra le niveau prédéfini. Voir Fig. 8.

2.2 Sélection du canal

Choisissez le canal en faisant glisser l'interrupteur glissant en face du numéro de canal que vous voulez utiliser. Voir Fig. 7.

2.3 Vision de Nuit

La caméra est équipée de LED de haute intensité pour pouvoir recueillir des images des endroits sombres. Placez le bouton OFF/ON/NIGHT sur la position NIGHT, les LED s'activeront. Voir Fig. 10.

Dépannage

Si vous n'avez aucun signal

- Vérifiez que le récepteur est connecté correctement au téléviseur sur lequel vous désirez recevoir le signal.
- Vérifiez les boutons d'alimentation Allumé/Eteint sur la caméra et sur le récepteur.
- Assurez-vous que les prises d'alimentation sont enfoncées à fond.
- Vérifiez toutes les connexions de câble.
- Vérifiez que les commutateurs des canaux à la fois sur la caméra et sur le récepteur sont réglés sur le même nombre.
- Si vous connectez le récepteur à une télévision avec un modulateur RF, assurez-vous que le canal de la télévision est le même que celui du modulateur RF (3 ou 4).
- Si la caméra est alimentée par des piles, remplacez les piles.

Español

Contenido del paquete

- Una Cámara Osito
- Un receptor
- Un Cable SCART
- Dos Adaptadores de Corriente
- 4 Pilas Recargables NiMH (ya insertadas en el compartimento de baterías)
- Este Manual del Usuario

Diseño del Productor

Receptor (Fig. 1)

- VOX: Botón Interruptor Operado por Voz
- Indicadores LED de VOX
- Indicadores LED decanal
- Botón de selección de canal (seleccione el canal que desee presionando un botón de canal.) **Nota:** Debe seleccionar en mismo canal para la cámara y el receptor.)
- Antena
- Conector de Salida de AV
- Interruptores de Selección de Canales
- Enchufe Adaptador de Corriente 9V
- Tecla ON/OFF (ENCENDIDO/ APAGADO)
- Nivel VOX: Control de sensibilidad de voz

Cámara Osito (Fig. 2)

- Objetivo
- LED Indicador de Carga
- LEDs Infrarrojos
- Microfóno
- Compartimiento para Baterías
- Clavija Adaptador de Corriente
- Interruptor OFF/ON/NIGHT (APAGADO/ENCENDIDO/ visión nocturna ENCENDIDO.)
- PWR SAVE. Interruptor (APAGADO/ENCENDIDO) (Función de ahorro de energía)
- Selector de Canal (Seleccione el canal al correr la tecla deslizadora hasta el número de canal que quiere. **Nota:** Debe seleccionar en mismo canal para la cámara y el monitor.)
- LED Indicador de Corriente

Instalación

Antes de hacer la conexión:

- Asegúrese, siempre, deque el interruptor de alimentación eléctrica esté APAGADO.
- La cámara y el receptor DEBEN quedar ajustados en el mismo canal.

1 Instalación del Receptor

1.1 Conecte el receptor a una TV

Conexión AV - para TV con enchufes hembra de entrada de AV

Conecte el mini-DIN del cable SCART suministrado al enchufe Salida A/V en la parte trasera del receptor; conecte el otro extremo del cable al conector SCART “ENTRADA DE LÍNEA” del TV. Vea la Fig. 3.

Conexión RF - para TV sin enchufes hembra de entrada de AV

Si no hay enchufes hembra de entrada AV obtenga un modulador de RF (disponible en las tiendas de productos electrónicos) y haga la conexión entre la TV y el receptor. Vea la Fig. 4.

Conexión a través de un componente AV

Si la TV yatiene conectado un componente de AV (VCR, DVD, receptor de DBS etc.), simplemente conecte el receptor a los enchufes hembra LINE IN disponibles en el componente de AV. Vea la Fig. 5.

1.2 Fuente de Alimentación

- Use el adaptador de corriente etiquetado SALIDA: 9V con el receptor. Inserte un extremo del adaptador de corriente en una toma de pared y el otro extremo en la parte trasera del receptor. Vea la Fig. 6.
- Coloque la tecla ON/OFF en posición de encendido.
- Use su mando a distancia, o el botón TV/Video en el TV, para cambiar el TV a “Video”.

1.3 Funcionamiento Básico (Monitorizando una sola ubicación)

- Ajuste el receptor al mismo canal que la cámara presionando el botón CH en el frontal del receptor. El LED de canal indicará in que canal está ajustado.
- Si quisiera ajustarlo a un canal particular cada vez que encienda el receptor, simplemente ajuste el interruptor MULTI CHANNEL (MULTI CANAL) para que ese canal esté en posición ON (arriba). Deje los demás en posición OFF (abajo). Cuando ninguno de los interruptores esté en posición ON (arriba), el receptor establecerá el canal receptor al Canal 1.

Nota: Si hay más de un interruptor MULTI CHANNEL (MULTI CANAL) en la parte trasera del receptor en posición ON (arriba), el receptor mostrará estos canales en secuencia. Por favor consulte la Función de Auto-secuencia 1.4 (Monitorizando ubicaciones múltiples).

1.4 Función Auto-secuencia (Monitorizando ubicaciones múltiples)

- El receptor puede ser usado con hasta tres cámaras en tres canales distintos y visualizar cada cámara en secuencia en un sólo monitor. Ajuste los canalesquiera visualizar deslizando los interruptores MULTI CHANNEL (MULTI CANAL) en la parte trasera del receptor a posición ON (arriba). El receptor cambiará los canales en secuencia automáticamente cada cinco segundos.
- Para pasar la función de auto-secuencia, deje el interruptor MULTI CHANNEL (MULTI CANAL) del canal que quiera recibir en posición ON (arriba), deslice los demás a la posición OFF (abajo).

1.5 Modo VOX (Interruptor Controlado por Voz)

La función VOZ permite alreceptor cambiar deun programa de TV a la ubicación monitorizada automáticamente cuando se recogen sonidos en el lugar de lacámara.

Para usar la función VOX, siga estos pasos:

- Seleccione el canal que quiera monitorizar presionando el botón CH en el frontal del receptor. **Nota:** Para la función VOX, el receptor sólo puede detectar la señal de entrada de una cámara cada vez.
- Ajuste el control de sensibilidad girando el NIVEL VOX en la parte trasera del receptor al nivel queprefiera.
- Nota:** El nivel de sensibilidad puede variar entre 0 y 9. Un valor 0 ofrece la menor sensibilidad, un valor 9 ofrece la máxima sensibilidad. Presione el botón VOX en la frontal del receptor. Se encenderá el indicador LED VOX.
- Cuando el sonido en la ubicación de la cámara alcanza el nivel ajustado, el programa de TV cambiará a la ubicación monitorizada automáticamente. Volverá al programa de TV después de 15 segundos. Si quisiera volver al programa de TV durante los 15 segundos, presione el botón VOX para parar la función VOX. Después de volver al programa de TV, presione VOX otra vez para habilitar la función VOX.

Nota 1: Los TVs más viejos puede que no soporten la función VOX. **Nota 2:** Si el modo VOX es encendido frecuentemente, puede indicar que el ajuste de sensibilidad es demasiado alto. Ajuste la sensibilidad girando el nivel VOX a un valor inferior.

2.1 Instalar la Cámara Osito

2.1 Fuente de Alimentación

La cámara osito utiliza o bien 4 cuatro pilas recargables NiMH tamaño AA o la energía eléctrica CA doméstica.

Utilización de las Pilas

- La cámara osito viene con 4 pilas recargables NiMH ya insertadas en el compartimento de las pilas. Vea la Fig. 7.
- Deslice el conmutador OFF/ON/NIGHT a la posición de ON. El LED que está junto al conmutador se debería encender. Vea la Fig. 7.

Nota 1: Es necesario cargar o reemplazarlas pilas si ocurre lo siguiente:

- El LED indicador de energía no se enciende.
- Pilas Bajas: El LED indicador de energía se enciende, pero el LED indicador de carga parpadea en rojo.

Nota 2: Para maximizar la vida de las pilas, se recomienda cargar las pilas mientras el LED indicador de carga parpadea en rojo.

Recargando las Pilas

El compartimento de pilas del monitor puede ser usado como sistema cargador de pilas. Usando el compartimento de las pilas como cargador:

- Conecte el cable principal a la cámara. El LED indicador de cargase enciende en rojo para confirmar que se está recargando.
- Si el cable principal está conectado, pero el LED indicador de carga parpadea en rojo todavía, compruebe que las pilas estén en posición correcta o cambie las pilas.
- El LED indicador de carga de las pilas se enciende en rojo para confirmar que se está recargando.
- Una vez que se haya realizado la recarga, el LED rojo se apaga.

Nota 1: Sólo se deben cargar pilas recargables NiMH con el sistema de recarga de la cámara. El uso de pilas de un tipo erróneo puede provocar una explosión.

Nota 2: Las pilas también se pueden recargar con un aparato especialmente diseñado para tal propósito.

Nota 3: El LED indicador de carga de las pilas en rojo significa que es necesario reemplazar o recargar las pilas.

Quitando las pilas de la cámara

- Deslice el conmutador OFF/ON/NIGHT a la posición de OFF.
- Use un destornillador para quitar los tornillos del compartimento de las pilas. Abra la tapa del compartimento de las pilas. Vea la Fig. 9.
- Quite las pilas de la cámara. Vea la Fig. 9..

Ahorro de Energía

- En modo de funcionamiento con pilas, deslice el interruptor PWR SAVE a posición ON para activarla función de ahorro de energía y alargar la duración de las pilas entre recargas.
- Cuando la función de ahorro de energía esté encendida, la cámara se apagará y recibirá automáticamente sólo cuando el sonido recogido en el lugar de la cámara alcance el nivel establecido.
- Quite las pilas de la cámara.

Funcionamiento Principal

- Use sólo el adaptador de corriente incluido con la cámara osito. Inserte el adaptador de corriente en una toma de pared y el otro extremo en la base de la cámara osito. Vea la Fig. 8.
- Deslice el conmutador OFF/ON/NIGHT a la posición de ON. Vea la Fig. 8.

2.2 Selección de Canal

Seleccione el canal al correr la tecla deslizadora hasta el número de canal que quiera usar. Vea la Fig. 7.

2.3 Visión Nocturna

La cámara tiene LED de alta-intensidad para recoger imágenes claras en lugares oscuros. Deslice el interruptor OFF/ON/NIGHT a posición NIGHT, los LEDs seactivarán. Vea la Fig. 10.

Solución de problemas

Si no recibe ninguna señal

- Compruebe que el receptor esté debidamente conectado al TV que recibirá la señal.
- Verifique las teclas de ON/OFF en la cámara y el receptor.
- Asegúrese de que los enchufes estén totalmente conectados.
- Compruebe todas las conexiones de los cables.
- Compruebe si coinciden los números de los interruptores CANAL en la cámara y en el receptor.
- Si conecta el receptor a un TV mediante un Modulador RF, verifique que el TV está sintonizado en el mismo canal que el Selector de Canal de TV en el Modulador RF (3 o 4).
- Si la cámara está alimentada por pilas, reemplace todas las pilas por unas nuevas.

Si la señal es débil, o hay interferencias

- Asegúrese de que la parte frontal del receptor esté vuelta hacia el compartimento donde el transmisor está instalado.
- Cambie el canal tanto en la cámara como en el receptor y hágalos iguales.
- Si hay un horno de microondas en uso entre la cámara y el receptor, quítelo y apáguelo.
- Asegúrese de que la cámara y el receptor estén dentro de la distancia recomendada.

Cuidados y Mantenimiento

- Mantenga todas sus piezas y accesorios lejos de los niños.
- El rendimiento de la cámara puede ser afectada por huelgas digitales o suciedad en la superficie de la lente. Evite tocar la superficie de la lente con sus dedos.
- Para limpiar el objetivo use un soplador o un paño blando y seco.
- Mantenga seco. Precipitación, humedad y líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No use nialmacene en locales sucios o polvorientos.
- No almacene en locales calientes. La alta temperatura puede reducir la duración de los dispositivos electrónicos e deformar o derretir los plásticos.
- No almacene en locales excesivamente fríos. Cuando el aparato se calienta (hasta su temperatura normal), la humedad se forma en el interior de la caja, lo que puede dañar los circuitos electrónicos.
- No intente abrir la caja. Este dispositivo puede dañarse con el manejo por personas no expertas.
- Evite dejar caer o causar fuertes impactos.
- Use este producto usando solamente la fuente de alimentación u otros accesorios suministrados.
- No sobrecargue los tomacorrientes o las extensiones. Esto puede causar incendio o choque eléctrico.
- Tenga siempre en cuenta que está utilizando la banda de uso público general al usar el sistema y que el sonido y el video pueden ser transmitidos a otros dispositivos receptores de 2.4 GHz. Conversaciones, aun de una sala a otra cerca de la cámara pueden ser transmitidas. Para proteger la privacidad de su casa, apague la cámara cuando no está en uso.
- Para proteger la privacidad de su casa, apague siempre la cámara siempre que no la use.

Deutsch

Was Sie erhalten

- Eine Bär-Kamera
- Einen Empfänger (Receiver)
- Ein SCART-Kabel
- Zwei Netzteile
- 4 wiederaufladbare NiMH-Batterien (bereits im Batteriefach eingesetzt)
- Dieses Benutzerhandbuch

Produkt-Layout

Empfänger (Fig. 1)

- VOX: Stimmenbetätigter Schalter
- LED-VOX-Modus
- Kanalanzeige-LEDs
- Kanalauswahlschalter (durch Drücken einer Kanaltaste wählen Sie einen Kanal aus. **Hinweis:** Sie müssen für die Kamera und den Receiver den gleichen Kanal auswählen.)
- Antenne
- AV-Buchse
- Kanalauswahlschalter
- Netzteilstecker
- EIN/AUS-Schalter (ON/OFF)
- VOX-Pegel: Stimmenempfindlichkeitsregler

Bär-Kamera (Fig. 2)

- Linse
- Objektivkopf
- Infrarot-LEDs
- Mikrofon
- Batteriefach
- Batteriefach
- AUS/EIN/NACHT (OFF/ON/NIGHT, Schalter für STROM AUS/STROM EIN und NACHANSICHT EIN.)
- PWR SAVE- (Stromsparfunktion)-Schalter (AUS/EIN)
- Schalter für Kanalauswahl (Wählen Sie einen Kanal, indem Sie den Schieber auf die Nummer des gewünschten Kanals schieben. **Hinweis:** Sie müssen für die Kamera und den Receiver den gleichen Kanal auswählen.)
- Netzteilstecker

Einrichtung

Bevor Sie die Verbindung erstellen:

- Gehen Sie immer sicher, dass sich der EIN/AUS-Schalter auf der AUS-Position befindet.
- Die Kamera und der Empfänger MÜSSEN auf den gleichen Kanal eingestellt sein.

1.1 Einrichten des Receivers

1.1 Anschließen des Empfängers an einen Fernseher

AV-Anschluss für Fernseher mit AV-Input-Buchsen

Verbinden Sie den Mini-DIN-Anschluss des gelieferten SCART-Kabels mit der AV-Ausgangsbuchse auf der Rückseite des Empfängers. Das andere Ende des Kabels am "LINE IN" SCART-Anschluss des Fernsehers anschließen. Siehe Abb. 3.

RF-Anschluss für Fernseher ohne AV-Input-Buchsen

Wenn es keine AV-Input-Buchsen an Ihrem Fernseher gibt, müssen Sie sich einen RF-Modul 7tor (im Elektrofachhandel erhältlich) besorgen, um eine Verbindung zwischen Fernseher und Empfänger herstellen zu können. Siehe Abb. 4.

Anschluss über eine AV-Komponente

Wenn eine AV-Komponente (Videorecorder, DVD-Player, DBS-Empfänger etc.) bereits an den Fernseher angeschlossen ist, können Sie den Empfänger einfach an eine freie LINE IN-Buchse auf der AV-Komponente anschließen. Siehe Abb. 5.

1.2 Stromversorgung

- Verwenden Sie den mit OUTPUT: 9V gekennzeichneten Netzadapter für den Empfänger. Schließen Sie ein Ende des Netzadapters an eine Wandsteckdose und das andere Ende an den Empfänger an. Siehe Abb. 6.
- Schalten Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. Die LED-Anzeige der Einheit leuchtet auf.
- Zum Umschalten des TV's auf "Video" benutzen Sie das Fernbedienungsgerät oder den TV-/Video-Schalter.

1.3 Grundbetrieb (Überwachung eines einzigen Ortes)

- Stellen Sie den Empfänger auf denselben Kanal wie die Kamera ein, indem der CH-Knopf auf der Vorderseite des Empfängers gedrückt wird. Die Kanal-LED zeigt den eingestellten Kanal an.
- Falls Sie jedesmal wenn der Empfänger eingeschaltet wird auf einen gewissen Kanal einstellen wollen, schalten Sie den Multikanal-DIP-Schalter für diesen Kanal ein (obere Position). Lassen Sie die anderen in der ausgeschalteten (unteren) Position. Wenn keiner der DIP-Schalter in der eingeschalteten Position (ON) ist, dann stellt der Empfänger den Empfangskanal auf Kanal 1 ein. **Anmerkung:** Wenn mehr als ein Multikanal-DIP-Schalter auf der Rückseite des Empfängers in der eingeschalteten Position (ON) ist, dann zeigt der Empfänger diese Kanäle in Reihenfolge an. Bitte nehmen Sie Bezug auf 1.4 Automatische Sequenzfunktion (Überwachung mehrerer Orte).

1.4 Automatische Sequenzfunktion (Überwachung mehrerer Orte)

Der Empfänger kann mit bis zdrei Kameras auf verschiedenen Kanälen verwendet werden, wobei jede Kamera in Reihenfolge auf einem einzigen Monitor zur Anzeige kommt.

- Stellen Sie die anzuzweigenden Kanäle durch Verschieben der Multikanal-DIP-Schalter auf der Rückseite des Empfängers auf die (obere) Einschaltposition ein. Der Empfänger wechselt die Kanäle automatisch alle 5 Sekunden in Reihenfolge.
- Um die automatische Sequenzfunktion zu stoppen, lassen Sie den Multikanal-DIP-Schalter für den zu empfangenden Kanal in der (oberen) Einschaltposition, und schieben Sie die anderen zur (unteren) Ausschaltposition.

1.5 VOX-Modus (Stimmenaktivierung)

Die VOX-Funktion gestattet es, dass der Empfänger automatisch von einem Fernsehprogramm zur überwacheten Stelle umschaltet, wenn ein Ton in der Nähe der Kamera erkannt wird.

Zur Verwendung der VOX-Funktion wie folgt vorgehen:

- Wählen Sie den Kanal, der überwacht werden soll, indem der CH-Knopf auf der Vorderseite des Empfängers gedrückt wird.
- Um die automatische Sequenzfunktion zu stoppen, lassen Sie den Multikanal-DIP-Schalter für den zu empfangenden Kanal in der (oberen) Einschaltposition, und schieben Sie die anderen zur (unteren) Ausschaltposition.
- Stellen Sie den Empfindlichkeitsregler (VOX LEVEL) auf der Rückseite des Empfängers auf den gewünschten Tonpegel ein. **Anmerkung:** Die Empfindlichkeit kann von 0 bis 9 eingestellt werden. Ein Wert von 0 erbringt die Minimalempfindlichkeit, während der Wert 9 die Maximalempfindlichkeit einstellt.
- Drücken Sie den VOX-Knopf auf der Vorderseite des Empfängers. Die VOX- Anzeige-LED leuchtet auf.

- Wenn ein Ton in der Nähe der Kameras den eingestellten Pegel erreicht, wird vom Fernsehprogramm automatisch auf die überwachte Stelle umgeschaltet. Nach 15 Sekunden wird zurück zum Fernsehprogramm geschaltet. Falls Sie während der 15 Sekunden zurück zum Fernsehprogramm schalten wollen, drücken Sie den VOX-Knopf, um den VOX-Modus aufzuheben. Nach dem Rückschalten zum Fernsehprogramm drücken Sie VOX nochmals, um die VOX-Funktion einzuschalten.

Anmerkung 1: Ältere Fernseher können die VOX-Funktion nicht unterstützen.

Anmerkung 2: Falls der VOX-Modus häufig ausgelöst wird, könnte die Empfindlichkeit zu hoch eingestellt sein. Stellen Sie die Empfindlichkeit durch Drehendes VOX-Reglers auf einen niedrigeren Wert ein.

2 Die Bär-Kamera einrichten

2.1 Stromversorgung

Die Kamera benutzt 4 Batterien der Größe AA oder gewöhnlichen Netzstrom.

Betrieb mit Batterie

- Die Bär-Kamera wird mit 4 wiederaufladbaren NiMH-Batterien, die bereits im Batteriefach eingesetzt sind.
- Stellen Sie den OFF/ON/NIGHT-Schalter auf die ON-Position. Die LED-Diode neben dem Schalter sollte aufleuchten. Siehe Fig. 7.

Hinweis 1: Unter den folgenden Umständen muß die Batterie aufgeladen oder ersetzt werden:

- Die Betriebsanzeige-LED leuchtet nicht.
- Niedrige Batterieladung: Die Betriebsanzeige-LED leuchtet, aber die Ladeanzeige-LED blinkt.

Hinweis 2: Um die Nutzungsdauer der Batterie solange wie möglich zu halten, wird empfohlen, die Batterien zu laden, wenn die Ladeanzeige-LED rot blinkt.

Die Batterie aufladen

Das Batteriefach des Monitors kann als ein Batterieaufladesystem verwendet werden. Verwendung des Batteriefachs als ein Aufladegerät:

- Schließen Sie das Netzanschlußkabel an die Kamera an. Die Aufladeanzeige-LED leuchtet rot, um zu bestätigen, daß der Aufladevorgang ausgeführt wird.
- Falls das Netzanschlußkabel angeschlossen ist, die Aufladeanzeige-LED jedoch noch immer rot blinkt, überprüfen Sie, ob die Batterien in der richtigen Lage eingesetzt sind oder ersetzen Sie die Batterien.
- Die Batterieaufladeanzeige-LED leuchtet rot auf, um zu bestätigen, daß der Aufladevorgang ausgeführt wird. Nach dem Aufladen erlischt die rote LED-Diode.

Hinweis 1: Mit dem Ladegerät der Kamera dürfen nur die wiederaufladbaren NiMH-Batterien aufgeladen werden. Eine Verwendung von falschen Batterietypen kann eine Explosion verursachen.

Hinweis 2: Die Batterien können auch mit Geräten aufgeladen werden, die besonders zu diesem Zweck vorgesehen sind.

Hinweis 3: Ein rotes Blinken der Batterieladeanzeige-LED zeigt an, daß die Batterien ersetzt oder wiederaufgeladen werden müssen.

Die Batterie aus der Kamera herausnehmen

Das Batteriefach des Monitors kann als ein Batterieaufladesystem verwendet werden. Verwendung des Batteriefachs als ein Aufladegerät:

- Stellen Sie den OFF/ON/NIGHT-Schalter auf die OFF-Position.
- Entfernen Sie die Schraube auf dem Batteriefach mit einem Schraubendreher und öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs. Siehe Fig. 9.
- Die Batterien aus der Kamera herausnehmen. Siehe Fig. 9.

Stromsparen

- Im Modus für den Betrieb mit Batterie schalten Sie den PWR SAVE-Schalter auf die ON-Position, um die Stromsparfunktion zu aktivieren sowie um die Betriebsdauer zwischen jedem erneuten Aufladen der Batterie zu verlängern.
- Beim Einschalten der Stromsparfunktion wird die Kamera automatisch ausgeschaltet und nur dann erneut aktiviert, wenn das Geräusch, das am Standort der Kamera wahrgenommen wird, den eingestellten Pegel erreicht.

Betrieb über Stromnetz

- Verwenden Sie für die Bär-Kamera nur den mitgelieferten Netzadapter. Schließen Sie den Netzadapter an eine Wandsteckdose und das andere Ende an die Unterseite der Bär-Kamera an. Siehe Fig. 8.
- Stellen Sie den OFF/ON/NIGHT-Schalter auf die ON-Position. Die LED-Diode neben dem Schalter sollte aufleuchten. Siehe Fig. 8.

2.2 Kanalwahl

Wählen Sie einen Kanal, indem Sie den Schieber auf die Nummer des gewünschten Kanals schieben. Siehe Fig. 7.

2.3 Nachtsicht

Die Kamera besitzt sechs leistungsfähige LEDs zur Aufnahme von klaren Bildern in dunkler Umgebung. Stellen Sie den OFF/ON/NIGHT-Schalter auf die NIGHT-Position. Siehe Fig. 10.

Problembesehung

Wenn Sie überhaupt kein Signal erhalten

- Überprüfen Sie, ob der Empfänger ordnungsgemäß an den Fernseher angeschlossen ist, in dem Sie das Signal empfangen wollen.
- Überprüfen Sie die ON/OFF-Schalter auf der Kamera und dem Receiver.
- Gehen Sie sicher, dass alle Stecker vollständig eingesteckt sind.
- Überprüfen Sie alle Kabelverbindungen.
- Gehen Sie sicher, dass die CHANNEL-Schalter der Kamera und des Empfängers auf die gleichen Nummern eingestellt sind.
- Wenn Sie den Receiver über einen RF-Modulator an einen Fernseher anschließen, gehen Sie sicher, dass der Fernseher auf den gleichen Kanal eingestellt wie der RF-Modulator (3 oder 4)
- Wird die Kamera mit Batterien betrieben, ersetzen Sie jeweils alle Batterien mit neuen Batterien.

Wenn das Signal schlecht ist oder es Störungen gibt

- Gehen Sie sicher, dass die Vorderseite des Receivers auf den Transmitter gerichtet ist.
- Ändern Sie den Kanal auf der Kamera und dem Empfänger und benutzen dabei für beide den gleichen Kanal
- Entfernen Sie Mikrowellengeräte, die sich zwischen Kamera und Empfänger befinden oder schalten sie aus.
- Gehen Sie sicher, dass der Abstand zwischen Kamera und Empfängernicht zu groß ist.

Pflege und Instandhaltung

- Halten Sie alle Teile und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Kamera sollte kann durch Fingerdrücke oder Schutz auf dem Objektiv beeinträchtigt werden. Vermeiden Sie das Berühren des Objektivs mit Ihren Fingern.
- Wenn das Objektiv verschmutzt ist, benutzen Sie ein Gebläse, um Schmutz oder Staub wegzublasen, oder benutzen ein weiches trockenes Tuch zum Wischen.
- Halten Sie das Gerät trocken. Niederschlag, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten, die Mineralien enthalten, können Rostbildung am elektronischen Kreislauf verursachen.
- Benutzen Sie die Geräte nicht an staubigen oder schmutzigen Orten oder bewahren sie dort auf.
- Setzen Sie die Geräte keiner Hitze aus. Hohe Temperaturen können die Lebenszeit elektronischer Geräte verkürzen und das Verformen oder Schmelzen von Kunststoffteilen verursachen.
- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Kälte aus. Wenn sich die Einheiten (auf ihre Normaltemperaturen) erhitzen, können es zu Feuchtigkeitbildung innerhalb des Gehäuses kommen, was zu elektrischen Platinen und anderen Schäden führen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Das Gerät kann durch unfachmännische Behandlung beschädigt werden.
- Vermeiden Sie Fallenlassen oder starke Stöße.
- Betreiben Sie dieses Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Stromversorgung oder bereigestelltem Zubehör.
- Vermeiden Sie das Überlasten von Netzsteckdosen oder Verlängerungskabeln, da dies zu Feuer oder elektrischem Schlag führen kann.
- Denken Sie daran, dass Sie öffentliche Wellenlängen benutzen, wenn Sie das System verwenden, und dass Ton und Video zu anderen 2,4 GHz-Empfängern gehen übertragen werden kann. Unterhaltungen, selbst in der Nähe der Kamera, können übertragen werden. Schalten Sie zum Schutz Ihrer Privatsphäre Ihre Kamera immer aus, wenn Sie sie nicht benutzen.
- Um die Privatsphäre Ihres Heims zu schützen sollten Sie die Kamera immer ausschalten, wenn sie nicht in Gebrauch ist.

Italiano

Contenuto della scatola

- Una videocamera orsacchiotto
- Un ricevitore
- Un cavo SCART
- Due adattatori di corrente
- 4 pile ricaricabili NiMH (già inserite nel comparto batterie)
- Questo manuale d'utente

Descrizione del Prodotto

Ricevitore (Figura. 1)

- VOX: Pulsante di selezione Voce Operativa
- Spia LED VOX
- LED canali
- Pulsante di selezione canali: selezionare il canale desiderato premendo il pulsante corrispondente. **Nota:** Occorre selezionare lo stesso canale sulla telecamera e e sul ricevitore.)
- Antenna
- Jack AV
- Commutatori di selezione canale
- Pressa per adattatore di corrente
- Interruptore Accesso/Spento (ON/OFF)
- VOX level: Controllo di sensibilità alla voce

Videocamera Orsacchiotto (Figura. 2)

- Obiettivo
- Corpo dell'Obiettivo
- LED infrarossi
- Microfono
- Comparto della Batteria
- Spina adattatore di corrente
- SPENTO/ACCESO/NOTTE (OFF/ON/NIGHT, Interruttore CORRENTE SPENTA/CORRENTE ACCESA e VISIONE NOTTURNA ACCESA.)
- Interruttore PWR SAVE (funzione di risparmio energetico) (OFF/ON)
- Interruttore di Selezione dei Canali (Selezionare il canale facendo scorrere l'interruttore a cursore sul numero di canale che si desidera. **Nota:** Occorre selezionare lo stesso canale sulla telecamera e sul monitor.)
- Spia LED della corrente

Installazione

Prima di effettuare la connessione:

- Controllare sempre che l'interruttore di accensione sia posizionato su OFF.
- La telecamera e il ricevitore DEVONO ESSERE sintonizzati sullo stesso canale.

1.1 Installazione del ricevitore

1.1 Collegamento del ricevitore ad un televis